

إقرار

إنني أقر حقا بأن هذا البحث الذي قمت بكتابته كشرط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، كلها من عملي الذاتي.

أما الأجزاء المأخوذة في كتابة هذا البحث اقتبستها من مؤلفات غيري، فقد قمت بكتابتها مصادرها بوضوح وفقا لأعراف وقواعد وأخلاقيات الأعمال العلمية في العالم الأكاديمي.

وفي حالة العثور لاحقا على أن جميع أو بعض محتويات هذا البحث ليس من ثمرة عملي الذاتي أو العثور على وجود السرقة في أجزاء مأخوذة فإنني مستعد لتلقي عقوبة سحب الدرجة الأكاديمية التي أحملها والعقوبات الأخرى وفقا للوائح القانونية سارية المفعول.

سيرانج ٢١ يوليو ٢٠٢٥



نورناديلا

رقم التسجيل: ٢١١٣٦٠٠٢٢

صورة تجريدة

اسم: نورناديلا، رقم التسجيل: ٢٠٢٢.١١٣٦٠.٢١١٣٦٠. بموضوع طبيعة الحب في أغاني شيرين (دراسة تحليلية في علم اللغة المعرفية). قسما للغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والآداب، جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. ١٤٤٦ هـ/ ٢٠٢٥ م.

تعد الأغنية أحد أشكال الأعمال الأدبية التي تجمع بين عناصر اللغة والعاطفة. وراء جمال لحنها، تحتوي كلمات الأغاني على معان عميقة، يعبر عنها غالبًا من خلال استخدام الاستعارات. الاستعارة في الأغنية ليست فقط لتجميل اللغة، بل تعد جسرًا لنقل التجارب النفسية المعقدة، مثل الحب والفقد والشوق. وهذا ما يجعل الأغنية موضوعًا شيقًا للتحليل اللغوي، خاصة من خلال منهج اللغويات المعرفية. يهدف هذا البحث إلى تحديد أنواع الاستعارات المفهومية في كلمات أغاني شيرين عبد الوهاب، وكشف كيف تمثل هذه الاستعارات حقيقة الحب. المنهج المستخدم هو الوصفي الكيفي بمنهج اللغويات المعرفية وفقًا لنظرية جورج لاکوف ومارك جونسون. جمعت البيانات من خمس أغاني لشيرين، وحللت بناء على تصنيفات الاستعارات الهيكلية، والأنطولوجية، والتوجيهية.

أظهرت النتائج أن كلمات أغاني شيرين في القناة الخاصة بها على يوتيوب تضم ستة بيانات من الاستعارات الهيكلية، وأربع بيانات من الاستعارات التوجيهية، وثلاث وعشرين بيانات من الاستعارات الأنطولوجية. استنادًا إلى هذه البيانات، تعد الاستعارات الأنطولوجية الأكثر ورودًا، حيث تصور العواطف (الحب) أو الحالات الملموسة من خلال ظواهر محيطة مثل الشمس والقمر. يحلل هذا البحث معنى الحب في أغاني شيرين عبر منهج اللغويات المعرفية مع التركيز على الاستعارات المفهومية. الاستعارات مثل "الحب هو الجنة"، و"الحب كالحمل"، و"العين هي اللغة" تبين كيف يُبنى مفهوم الحب في الذهن واللغة. يظهر هذا التحليل أن شيرين تستخدم الاستعارات كأدوات معرفية لتمثيل الواقع العاطفي بشكل رمزي. ومن ثم، يصبح الحب في كلماتها مرآة للتجارب الإنسانية المعقدة والمفعمة بالمعزى.

الكلمات المفتاحية: الاستعارة المفهومية، اللغويات المعرفية، كلمات الأغاني، جانب الحُب

ABSTRACT

Name: **Nurnadila**, NIM: **211360022**. Thesis Title: **“The Nature of Love in Sherine’s Songs (An Analytical Study in Cognitive Linguistics)”**. Department Arabic Language and Literature, Faculty of Ushuluddin and Adab, Sultan Maulana Hasanuddin State Islamic University Banten.2025 M/1446 H.

Songs are a form of literary work that combine elements of language and emotion. Behind their melodic beauty, song lyrics often carry profound meanings expressed through the use of metaphor. In songs, metaphors do not merely beautify language; they serve as bridges to convey complex inner experiences such as love, loss, and longing. This makes songs an intriguing object of linguistic analysis, particularly from the perspective of cognitive linguistics. This study aims to identify the types of conceptual metaphors used in the lyrics of Sherine Abdel Wahab’s songs and explore how these metaphors represent the essence of love. The research employs a qualitative descriptive method with a cognitive linguistic approach, based on the theory of conceptual metaphor by George Lakoff and Mark Johnson. Data were collected from five of Sherine's songs and analyzed according to three metaphor categories: structural, ontological, and orientational.

The findings reveal that Sherine's song lyrics, available on her official YouTube channel, contain 6 structural metaphors, 4 orientational metaphors, and 23 ontological metaphors. Among these, ontological metaphors are the most dominant, conceptualizing abstract emotions like love through tangible imagery such as the sun or the moon. This study analyzes the meaning of love in Sherine’s songs using a cognitive linguistic framework, with a focus on conceptual metaphor. Metaphors such as “love is paradise,” “love as a burden,” and “eyes as a language” illustrate how the concept of love is constructed in both thought and language. The analysis reveals that Sherine employs metaphor as a cognitive tool to symbolically represent emotional realities. Thus, love in her lyrics becomes a reflection of rich and meaningful human experiences.

Keywords: Conceptual Metaphor, Cognitive Linguistics, Song Lyrics, Love

ABSTRAK

Nama: **Nurnadila**, NIM: **211360022**. Judul Skripsi: **Hakikat Cinta dalam Lagu-lagu Sherine Analisis Linguistik Kognitif**. Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Ushuluddin dan Adab, Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten.2025 M/1446 H.

Lagu merupakan salah satu bentuk karya sastra yang menggabungkan unsur bahasa dan emosi. Di balik keindahan melodinya, lirik lagu menyimpan makna yang dalam, sering kali diekspresikan melalui penggunaan metafora. Metafora dalam lagu bukan hanya memperindah bahasa, tetapi juga menjadi jembatan untuk menyampaikan pengalaman batin yang kompleks, seperti cinta, kehilangan, dan kerinduan. Hal ini menjadikan lagu sebagai objek yang menarik untuk dianalisis secara linguistik, khususnya melalui pendekatan Linguistik kognitif. Penelitian ini bertujuan untuk mengidentifikasi jenis-jenis metafora konseptual dalam lirik lagu-lagu Sherine Abdel Wahab serta menggali bagaimana metafora tersebut merepresentasikan hakikat cinta. Metode yang digunakan adalah deskriptif kualitatif dengan pendekatan Linguistik kognitif berdasarkan teori George Lakoff dan Mark Johnson. Data diperoleh dari Lima lagu Sherine dan dianalisis berdasarkan kategori metafora struktural, ontologis, dan orientasional.

Hasil penelitian menunjukkan lirik-lirik lagu Sherine yang terdapat dalam Channel Youtube milik pribadi Sherine ditemukan sebanyak 6 data metafora struktural, 4 data metafora orientasional, dan 23 datamasuk dalam metafora ontologis. Berdasarkan data tersebut, metafora yang paling banyak ditemukan adalah metafora ontologis yang mengonseptualisasikan emosi (cinta) atau keadaan yang di konkretkan melalui fenomena sekitar seperti sebuah matahari dan bulan. Penelitian ini menganalisis makna cinta dalam lagu-lagu Sherine melalui pendekatan Linguistik kognitif dengan fokus pada metafora konseptual. Metafora seperti “cinta adalah surga”, “cinta sebagai beban”, dan “mata sebagai bahasa” menunjukkan bagaimana konsep cinta dikonstruksi dalam pikiran dan bahasa. Analisis ini mengungkap bahwa Sherine menggunakan metafora sebagai instrumen kognitif untuk merepresentasikan realitas emosional secara simbolik. Dengan demikian, cinta dalam lirik-liriknya menjadi cerminan pengalaman manusia yang kompleks dan bermakna.

Kata Kunci: Metafora Konseptual, Linguistik Kognitif, Lirik Lagu, Aspek Cinta

تصديق المشرف

إن البحث للطالبة: نورناديلا، رقم التسجيل: ٢١١٣٦٠٠٢٢، بموضوع: طبيعة الحب في أغاني شيرين (دراسة تحليلية في علم اللغة المعرفية) قد تمت كتابته وتستعد الباحثة للمناقشة.

المشرفة الثانية



يقي حسنة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٩١٠٢٠١٩٠٣٢٠١٠

المشرف الأول



محمد رحمن، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

تصديق الموضوع

طبيعة الحب في أغاني شيرين (دراسة تحليلية في علم اللغة المعرفية)

بحث

مقدم لكلية أصول الدين والآداب

لتكملة الشروط الحصول على الدرجة الجامعية الأولى في الآداب

نورناديلا

رقم التسجيل: ٢١١٣٦٠٠٢٢

بإشراف

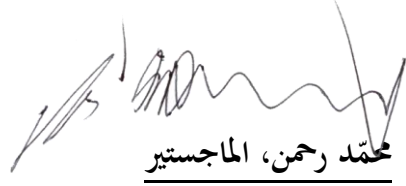
المشرفة الثانية

المشرف الأول



يتي حسنة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٩١٠٢٠١٩٠٣٢٠١٠




محمد رحمن، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١١١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

بموافقة

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

عميد كلية أصول الدين والآداب



هتا راهرجا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥



الدكتور محمد حضيرى، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٩٠٣١٩٩٩٠٣١٠٠٧

تصديق لجنة المناقشة

قد تمت مناقشة هذا البحث بعنوان: **طبيعة الحب في أغاني شيرين (دراسة تحليلية في علم اللغة المعرفية)** في يوم الخميس من ١٠ يوليو ٢٠٢٥م، أمام لجنة المناقشة من كلية أصول الدين والآداب جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن ومنح كاتب هذا البحث بالدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها.
سيرانج، ١٠ يوليو ٢٠٢٥ م

لجنة المناقشة

سكرتير اللجنة

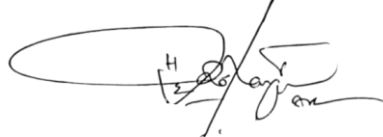


راني دوى يلياني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٨٠٧٢٠٢٠١٩٠٣٢٠١٠

المناقش الثاني

رئيس اللجنة



هتا راهرجا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥

المناقشة الاولى



هاديا رزاني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٤٠٣٢٠١١٠١١٠١٠

المشرفة الثانية



يتي حسنة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٩١٠٢٠١٩٠٣٢٠١٠

المشرف الأول



محمد رحمن، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

الإهداء

الحمد لله الذي وهبني كل ما يستحق الحمد، وعرفاناً بالجميل، ومن عميق قلبي أهدي هذا العمل إلى أسرتي الحبيبة، إلى والديّ اللذين تعبوا في إعالة أسرتنا الصغيرة، وإلى والديّ العظيمين، راجياً أن يكون هذا العمل العلمي خطوة أولى لإسعاد والديّ وأن يكون خطوة أولى نحو النجاح.

الشعار

“Maka Sesungguhnya bersama kesulitan itu ada kemudahan.

Sesungguhnya bersama kesulitan ada kemudahan”

(Q.S Al-Insyirah: 5-6)

سيرة حياة الباحثة

اسم الباحثة نور ناديلا، محل الميلاد وتاريخه لبيك، ١٧ أفريل ٢٠٠٣ م.
اسم الأب الحاج أسيب مامان واسم الأم أسناواتي.
وأما المدارس التي تعلمتها الباحثة فيها، هي:

١. المدرسة الابتدائية تالاغهيانغ، سوكاماجو، لبيك (٢٠١٠-٢٠١٥).
٢. المدرسة المتوسطة الإسلامية بمعهد نورالهداية، بوجور (٢٠١٥-٢٠١٨).
٣. المدرسة الثانوية الإسلامية بمعهد دارالمصطفى، لبيك ب (٢٠١٨-٢٠٢١).
٤. جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، كلية أصول الدين والآداب، قسم اللغة العربية وأدبها ٢٠٢١.

شكرا وتقديرا

الحمد لله الذي فتاح العليم، الذي أنزل السكينة في قلوب المؤمنين ليزدادوا إيمانا مع إيمانهم، وأشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمدا عبده ورسوله الذي بعث بالحق بشيرا ونذيرا، وداعيا إلى الله بإذنه وسراجا منيرا. اللهم صل وسلم على رسول الله وعلى آله وصحبه أجمعين.

فقد تمت كتابة هذا البحث بعون الله ورحمته، وقد بذل جهدي وسائر طاقتي و قدرتي وأفكاري في كتابته.

فمن الجدير أن أقدم شكرا جزيلا وتقديرا خالصا إلى حضرة أساتذتي الكرام ذوي الشرف الاحترام الذين قد بذلوا في تهذيبي بالعلوم والمعارف، بكل من ساهم في اتمام هذا البحث وأخص بالذكر المكرمين:

١. للسيد الكريم رئيس جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج واون وحي الدين، الماجستير.
٢. للسيد الكريم عميد كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج محمد حضيري، الماجستير.
٣. للسيد الكريم رئيسة قسم اللغة العربية وأدبها التي قد وقفت هذا البحث، السيد الفاضل الأستاذ هتا راهرجا، الماجستير.
٤. مشرفي البحث الأستاذ محمد رحمن، الماجستير، والأستاذة يتي حسنه، الماجستير، مشرفان لهذا البحث اللذان قاما بأفصح فرصتهما ووقتتهما بإعطاء التوجيهات والإرشادات.

٥. للسادات الفضلاء الأساتذ و الأساتذة في قسم اللغة العربية و أدبها بكلية أصول الدين و الآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

٦. لأبي و أمي حيي الأول وقُدوتي. لقد لعبا دورًا مهمًا جدًّا في إنهاء برنامج دراستي. لم يتسنَّ لهم فعلاً أن يشعروا بالتعليم حتى مستوى الجامعة. ومع ذلك، استطاعوا تربية الكاتب وتحفيزه وتقديم الدعم حتى تمكن الكاتب من إنهاء دراسته. اللهم اغفر لهما وارحمهما كما ربياني صغيرا.

٧. لأختي الكريمة أجمع فيرماتساري وابنة أخي المحترمة أليتا أديندا زهراني، أتقدم بجزيل الشكر والعرفان على دعمكما وتشجيعكما المستمرين، اللذين أضفيا على أيامي بهجة وحفزا كبيرا، وساعداني على مواصلة العمل على رسالة التخرج حتى إتمامها بنجاح.

٨. لجمع أصدقائي الاحباء في الوحدة التطوير تلاوت القرآن بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الاسلاميه الحكيمه بنتن. شكراً لكم على كل التجارب والسعادة التي منحتموني إياها خلال فترة الدراسة.

٩. جميع أصدقائي خصوصا طلبة قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

١٠. لصديقتي العزيزة سعيبة نور حسنه، أتقدم بخالص الشكر والامتنان لكونك صديقةً وأختًا مخلصَةً، ودائمًا كنتِ السند الأول والمستمع الحنون لأحزاني وأفراحي.

١١. إلى صديقاتي العزيزات فينا رحمتك، وزهرة مولوديانة، وسائر زميلاتني في قسم اللغة العربية وأدبها من خريجات سكن الشهمة، أشكركنّ على مرافقتكنّ لي، واستعدادكنّ لتبادل الخبرات أثناء إنجاز هذه الرسالة الجامعية.

١٢. إلى طفلي الشقراء، قمري سكاي واسينك، الطفلة الإلكترونية الظريفة، الذكية، اللطيفة، والجميلة. شكرًا لكِ لأنكِ كنتِ دائمًا مصدرًا للبهجة، لا تفشلين أبدًا في أن ترسمي البسمة على وجهي في خضمّ تعبي من إعداد هذه الرسالة. وجودك، رغم البُعد، أضفى ألوانًا جديدة ومعنى خاصًا على أيامي.

١٣. لسيد مع رقم التسجيل ٢٠٠٥٨٣٢٠١١٣، جزاكم الله خيرًا على على حضورك ومرافقتك لي، وشكرًا لكل لحظة قدمتها لي، وعلى صبرك الكبير. أنا ممتن جدًا لوجودك معي في كل مرحلة من هذه الرحلة. وأتمنى أن تستمر دعمك وتعاونك في المستقبل.

١٤. وأخيرًا، أوجّه شكري إلى نفسي، التي سعت دائمًا لأن تبدو صامدة في مختلف الظروف. شكرًا لقوّتها وثباتها التي جعلتني أستمّر حتى هذه المرحلة.

شكرًا لأنها واصلت المحاولة ولم تستسلم، رغم لحظات اليأس المتكررة. وشكرًا أيضًا لأنها استطاعت أن تتجاوز كبرياءها، وتختار النهوض من جديد، وتُكمل كل ما بدأته.

وأدعو الله تعالى أن يجعل هذا البحث عملاً صالحاً وأن يكون نافعا لي ولسائر القراء وجميع الطلبة وخصوصا لقسم اللغة العربية وأدبها. إني أرجو هداية وتوفيقا،

آمين يا رب العالمين. وأخيراً، على الله توكلت حسبي الله ونعم الوكيل نعم المولى
ونعم النصير وإليه ترجع الأمور.

سيرانج، ٢١ يوليو ٢٠٢٥

نورناديلا

رقم التسجيل: ٢١١٣٦٠٠٢٢

محتويات البحث

أ.....	إقرار
ب.....	صورة تجريدية
ه.....	تصديق المشرف
و.....	تصديق الموضوع
ز.....	تصديق لجنة المناقشة
ح.....	الإهداء
ط.....	الشعار
ي.....	سيرة حياة الباحثة
ك.....	شكرا وتقديرا
س.....	محتويات البحث

الباب الاول

مقدمه

١.....	أ. خلفية البحث
٣.....	ب. أسئلة البحث
٣.....	ج. أغراض البحث و فوائده
٤.....	د. التحقيق المكتبي
٧.....	هـ. الإطار النظري
١٢.....	و. منهج البحث

الباب الثاني

علم اللغة معرفية وتحليل الاستعارة المفهومية

- أ. علم اللغة المعرفية ١٦
- ب. الاستعارات المفاهيمية ١٩
- ج. الاستعارة البنيوية ٢٦
- د. الاستعارة الوجودية ٢٧

الباب الثالث

جوهر الأغنية ورحلة حياة المغني

- أ. دور الخصائص الصوتية لشيرين في نجاح أغانيها ٣٠
- ب. سيرة شيرين عبد الوهاب ٣٤

الباب الرابع

الاستعارة المفهومية في تمثيل الحب

- أ. استخدام الاستعارات المفاهيمية في أغاني شيرين ٣٨
- ب. معنى الحب في اغنيات شيرين ٧١

الباب الخامس

الخاتمة

- أ. النتيجة ٧٥
- ب. الاقتراحات ٧٦

المراجع